



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XXII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

הבכור בן השנואה יכיר לרחת לו פי שנים בכל אשר ימצא לו כי הוא ראשית אנו לו משפטה בכרה:

non poterit eum jure primogenitura privare, sed potius in hereditatem vocabit, duplo omnium, qua ceteri fratres obtinent.

18 כי יהיה לאיש בן סורר ומורה איננו שמע בקול אביו ובקול אמו ויסרו אתו ולא ישמע אליהם:

19 ותפשו בו אביו ואמו והוציאו אתו אל זקני עירו ואל שער מקמו: ואמרו אל זקני עירו בננו זה כסורר ומורה איננו שמע בקולנו זולל וסבא:

21 ורגמרו כל אנשי עירו באבנים ומת ובערת הרע מקרבך וכל ישראל ישמעו ויראו:

22 וכי יהיה באיש חטא משפט מות והומת ותלית אתו על עץ: לא תלין נבלתו על העץ כי קבור תקברנו ביום ההוא כי קללת אלהים תלו ואל תטמא את אדמתך אשר יהוה אלהיך נתן לך נחלה:

23 לא תראה את שור אחיך או את שני נדחיסו והתעלמת מהם השב תשיבם לאחיך: ואם לא קרוב אחיך אליך ולא ידעתו ואספתו אל תוך ביתך והיה עמך עד דרש אחיך אתו והשבתו לו: וכן תעשה לחמרו וכן תעשה לשמלתו וכן תעשה לכל אברת אחיך אשר תאבד ממנו ומצאתה לא תוכל להתעלם:

24 לא תראה את חמור אחיך או שורו נפלים בדרך והתעלמת מהם הקם תקים עמו: לא יהיה ה' כלי גבר על אשה ולא ילבש גבר שמלת אשה כי תועבת יהוה אלהיך כל עשה אלה:

25 כי יקרא קן צפורי לפניך בדרך בכל עין יאו על הארץ אפרחים או ביצים והאם רבצת על האפרחים או על הביצים לא תקח האם על הבנים: שלח תשלח את האם ואת הבנים תקח לך למען יטב לך והארכת ימים:

26 כי יראה את שור אחיך או שני נדחיסו והתעלמת מהם השב תשיבם לאחיך: ואם לא קרוב אחיך אליך ולא ידעתו ואספתו אל תוך ביתך והיה עמך עד דרש אחיך אתו והשבתו לו: וכן תעשה לחמרו וכן תעשה לשמלתו וכן תעשה לכל אברת אחיך אשר תאבד ממנו ומצאתה לא תוכל להתעלם:

27 לא תראה את חמור אחיך או שורו נפלים בדרך והתעלמת מהם הקם תקים עמו: לא יהיה ה' כלי גבר על אשה ולא ילבש גבר שמלת אשה כי תועבת יהוה אלהיך כל עשה אלה:

28 כי יקרא קן צפורי לפניך בדרך בכל עין יאו על הארץ אפרחים או ביצים והאם רבצת על האפרחים או על הביצים לא תקח האם על הבנים: שלח תשלח את האם ואת הבנים תקח לך למען יטב לך והארכת ימים:

29 כי יראה את שור אחיך או שני נדחיסו והתעלמת מהם הקם תקים עמו: לא יהיה ה' כלי גבר על אשה ולא ילבש גבר שמלת אשה כי תועבת יהוה אלהיך כל עשה אלה:

30 כי יקרא קן צפורי לפניך בדרך בכל עין יאו על הארץ אפרחים או ביצים והאם רבצת על האפרחים או על הביצים לא תקח האם על הבנים: שלח תשלח את האם ואת הבנים תקח לך למען יטב לך והארכת ימים:

31 כי יראה את שור אחיך או שני נדחיסו והתעלמת מהם הקם תקים עמו: לא יהיה ה' כלי גבר על אשה ולא ילבש גבר שמלת אשה כי תועבת יהוה אלהיך כל עשה אלה:

32 כי יקרא קן צפורי לפניך בדרך בכל עין יאו על הארץ אפרחים או ביצים והאם רבצת על האפרחים או על הביצים לא תקח האם על הבנים: שלח תשלח את האם ואת הבנים תקח לך למען יטב לך והארכת ימים:

18 Quid agent parentes cum filio, qui inobediens fuerit.

21 Quod, qui iudicium sententia in ligno suspensus fuerit, eadem die sepeliatur.

Cap. XXII. Quod videns proximi sui animal aberrans, reducat, & restituat illud; idemque faciet de omni eius re amissa, quam ipse invenerit.

5 Ne sibi mulier virilem vestem, neque vir muliebrem induat. 6 Cum aliquis invenerit nidum avis, ne matrem cum filiis capiat.

8 ימים: ס פיתבנה בית חרש ועשית מעקה
 לנגד ולא תשים דמים בביתך כי יפל הנפל ממנו :
 9 לא תזרע ברמך בלאים פן תקדש המלאה הזרע
 10 אשר תזרע ותבואת הכרם: ס לא תחרש
 11 בשור ובחמר יחדו: לא תלבש שעטנז צמר ופשתים
 12 יחדו: ס גדלים תעשה לך על ארבע כנפות
 13 בסותך אשר תכסה בה: ס כי יקח איש אשה
 14 ובא אליה ושנאה: ושם לה עלילת דברים והוציא
 עליה שם רע ואמר את האשה הזאת לקחתי ואקרוב
 15 אליה ולא מצאתי לה בתולים: ולקח אבי הנער
 16 ואמה והוציאו את בתולי הנער אל זקני העיר
 17 השערה: ואמר אבי הנער אל הזקנים את בתי נתתי
 18 לאיש הזה לאשה ושנאה: והנה הוא שם עלילת
 דברים לאמר לא מצאתי לבתך בתולים ואלה בתולי
 19 בתי ופרשו השמלה לפני זקני העיר: ולקחו זקני
 20 העיר והוא את האיש וסרו אתו: וענשו אתו מאה
 21 כסף ונתנו לאבי הנערה כי הוציא שם רע על בתולת
 22 ישראל ולו תהיה לאשה לא יוכל לשלחה כל ימיו:
 כ ס ואם אמת היה הדבר הזה לא נמצאו
 23 בתולים לנער: והוציאו את הנער אל פתח בית
 24 אביו וסקלוה אנשי עירה באבנים ומתה כי עשתה
 25 נבלה בישראל לזנות בית אביה ובערת הרע מקרבך:
 ס כי ימצא איש שכביעם אשה בעלת
 26 בעל ומתו גם שניהם האיש השכב עם האשה
 27 והאשה ובערת הרע מישראל: ס כי
 28 יהיה נער בתולה מארשה לאיש ומצאה איש בעיר
 29 ושכב עמה: והוצאתם את שניהם אל שער
 30 העיר והוא וסקלתם אתם באבנים ומתו את הנער
 על

*Quod te-
cto domus
septum fa-
ciant.
9 Ne vi-
neam serant
varius semi-
num specie-
bus.
10 Ne mi-
xturis a-
rent, nec se
mixture
induant.
11 Prace-
ptum, quod
fimbrias si-
bi faciant
in quatuor
oris operi-
menti sui.
12 De eo, qui
uxori sua
objecerit,
ipsam à se
non inven-
tam esse
virginem;
contrarium
tamen pa-
rentes illi
probave-
rint, quo
supplicio
puniendus
sit, & quot
nunquam
poterit di-
mittere eam
20 Poena,
quâ multa-
bitur mu-
lier, qua
fornicata
est in domo
patris sui.
21 Suppli-
cium ejus,
qui cum mu-
liere marita-
ta adulterium commiserit.*

23 Quod qui adulteratus fuerit cum virgine desponsata, & non

עַל־דִּבְרֵי אִשָּׁר לֹא־צִעְקָהּ בְּעִיר וְאֵת הָאִישׁ עַל־דִּבְרֵי אִשָּׁר עָנָה אֶת־אִשְׁתֵּי רָעָהּ וּבִעֲרַת הָרַע מִקִּרְבָּךְ :

exclama-
vit, ut sibi
præsto ad-
essent, inlo-
co, ubi ex-
clamare po-
terat, ambo
peribunt :
quod si in-
agro con-
tingat, so-
lus adul-
ter morte
puniatur,
illaque li-
bera erit.
28 De eo, qui
puellam
virginem
violaverit.

וְאִם בְּשָׂדֵה יִמְצֵא הָאִישׁ כֹּה

אֶת־הַנֶּעֱר הַמְאֲרֶשֶׁה וְהַחֲזִיק בָּהּ הָאִישׁ וְשָׁכַב יְהִק' עִמָּהּ וּמֵת הָאִישׁ אִשָּׁר שָׁכַב עִמָּהּ לְבָדּוֹ : וְלִנְעֹר יְהִק' 26 לֹא־תַעֲשֶׂה דִבְרֵי אֵין לְנֶעֱר חֲטָא מוֹת כִּי כֹּאֲשֶׁר יָקוּם יְהִק' אִישׁ עַל־רָעָהּ וּרְצָחוֹ נֶפֶשׁ בֶּן הַדִּבְרֵי הַזֶּה :

כִּי בְשָׂדֵה מִצְאָהּ צִעְקָהּ הַנֶּעֱר הַמְאֲרֶשֶׁה וְאֵין מוֹשִׁיעַ יְהִק' 27 לָהּ : כִּי־יִמְצֵא אִישׁ נֶעֱר בְּתוֹלָה אִשָּׁר לֹא־ יְהִק' 28

אֲרֶשֶׁה וְתַפְשֶׂה וְשָׁכַב עִמָּהּ וְנִמְצָאוּ : וְנָתַן הָאִישׁ 29 הַשָּׁכַב עִמָּהּ לְאִבֵי הַנֶּעֱר חֲמִשִּׁים כֶּסֶף וְלוֹת־תְּהִיָּה יְהִק' לְאִשָּׁה תַּחַת אִשָּׁר עָנָה לֹא־יִוָּכַל שְׁלַחָהּ כָּל־יְמֵיוּ :

לֹא־יִקַּח אִישׁ אֶת־אִשְׁתֵּי אָבִיו וְלֹא־יִגְלַח כִּנְיָ

Cap. XXIII.
Ne quis-
quam pa-
tris sui
uxorem ca-
piat.
2 Quod
nunquam
ingrediat
in congrega-
tionem
Dei, qui
contusione
fractos, aut
abscissos
habet testi-
culos; nec
Mamzer,
id est ex illi-
cito matri-
monio na-
tus; nec A-
monita &
Moabita :
& horum
causam ex-
ponit.

כִּנְיָ אָבִיו : לֹא־יָבֵא פְצוּעֵי דָבָה וְכִרְוֹת 2

שִׁפְכָה בְּקֹהֶל יְהוָה : לֹא־יָבֵא מְמֹר בְּקֹהֶל 3

יְהוָה גַּם דּוֹר עֲשִׂירֵי לֹא־יָבֵא לוֹ בְּקֹהֶל יְהוָה : 4

לֹא־יָבֵא עֲמוֹנִי וּמוֹאֲבִי בְּקֹהֶל יְהוָה גַּם דּוֹר עֲשִׂירֵי 4

לֹא־יָבֵא לְהֵם בְּקֹהֶל יְהוָה עַד־עוֹלָם : עַל־דִּבְרֵי אִשָּׁר הַ

לֹא־קָדְמוּ אֶתְכֶם בְּלַחֵם וּבְמִים בְּדַרְךָ בְּצֵאתְכֶם

מִמִּצְרַיִם וְאִשָּׁר שָׁכַר עֲלֶיךָ אֶת־כָּל־עַם בֶּן־בְּעוֹר מִפְתּוֹר

אָרֶם נְהָרִים לְקַלְלֶךָ : וְלֹא־אָבָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמֹעַ 6

אֶל־כָּל־עַם וַיְהַפֵּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְךָ אֶת־הַקְּלָלָה לְבִרְכָה

כִּי אָהַבְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ : לֹא־תִדְרֹשׁ שְׁלָמִים וְטִבְתֶּם 7

כָּל־יְמֵיךָ לְעוֹלָם : לֹא־תִתְעַב אֲדָמִי כִּי אֲחִיךָ 8

הוּא לֹא־תִתְעַב מִצְרִי כִּי־גֵר הָיִיתָ בְּאֶרְצוֹ : בְּנִים אִשָּׁר 9

יִוָּלְדוּ לְהֵם דּוֹר שְׁלִישִׁי יָבֵא לְהֵם בְּקֹהֶל יְהוָה : 10

כִּי־תִצְאֵ מִחֲנֵה עַל־אִבֶּיךָ וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל־דִּבְרֵי

8 Quod Edomai, & Egyptii admittantur in congregationem Dei in tertia ge-
neratione, postquam ad Legem Dei conversi fuerint. 10 Quod, cum in agrum